

DOUBLE STÉRÉO #3 IASI (Roumanie) Pei Lin Cheng et Grégoire Motte

**Exposition 21 septembre au 30 septembre 2010.
GALERIE CUPOLA, IASI, Roumanie.**

Association 2303
24 rue Martin Peller – 51100 Reims
tél. : 33(0)6 80 08 21 36
e-mail: contact@2303.fr

Site: <http://www.2303.fr/>

Production et commissariat :
ASSOCIATION 23.03

Double Stéréo #3 – Pei Lin Cheng, Grégoire Motte

Paysage et art contemporain

Galerie de Arta « Cupola » à Iasi, à partir du 21 septembre 2010.

Pour cette troisième édition, deux artistes ont accepté la proposition de l'association 23.03 de se conformer au principe du projet Double Stéréo. Il s'agit de **Pei Lin Cheng**, vivant à Reims, France, région Champagne-Ardenne, et **Grégoire Motte**, vivant à Lille-Tourcoing, région Nord-Pas-de-Calais (lieu de Double Stéréo #2).

Une résidence d'une semaine à Iasi et à Pietra Neamt, en novembre 2009, a permis aux deux artistes la découverte de ces espaces urbains, « hors-circuit » au sens touristique du terme. Chacun est ensuite retourné travailler dans son atelier. Dix mois plus tard, conformément au principe du projet Double Stéréo, l'exposition à la **Galerie Cupola** sera donc celle de la rencontre directe et brute des œuvres qui ont vu le jour lors du séjour de novembre. Il s'agit de la présentation de deux singularités réagissant à un unique territoire.

Double Stéréo est une production de l'association 23:03 (www.2303.fr).

Double Stéréo #3 est un partenariat avec l'association Vector, La Région Champagne-Ardenne, La Ville de Reims, Le Conseil Général de la Marne et Le Centre Culturel Français de IASI.

Partenaires :

Vector, Région Champagne-Ardenne, Ville de Reims, Conseil Général de la Marne, Centre Culturel Français de Iasi, Université de Champagne-Ardenne, D.R.A.C. (Direction Régionale des Affaires Culturelles) Champagne-Ardenne.



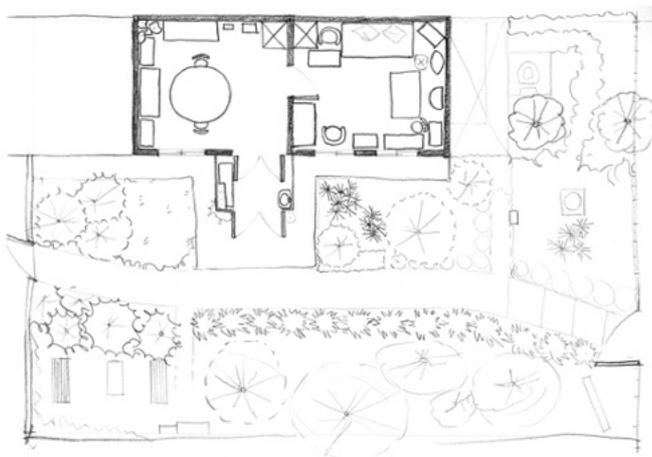
PEI-LIN CHENG

Pei Lin Cheng se préoccupe des questions d'identité et de communication, ainsi que des relations qu'entretiennent ces deux problématiques. Ses installations, qui se présentent le plus souvent comme des constats, mais aussi comme des constructions imaginaires et poétiques, insistent toujours sur la participation du spectateur.

Pour Double Stéréo #3, Pei Lin Cheng propose une vidéo en triple diffusion autour du Musée Otilia Cazimir de Iasi.



Pei Lin Cheng, *Lisouka et Miaoulika*, Video, 2010.



Pei Lin Cheng, *Lisouka et Miaoulika*, Video, 2010.



PEI-LIN CHENG

Né en 1970, à Taichung, Taiwan.
Vit et travaille/ Works and Lives à Reims.
E-Mail : peilincheng@free.fr
<http://peilincheng.free.fr/>

Formation/ Studies

- 1998 Ecole Régionale des Beaux-Arts de Dunkerque ; Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique.
1994 Institut National des Arts de Taiwan; Diplôme de fin d'études. Niveau Licence en Arts Plastique.

Bourses et Prix/ Grants and prizes

- 2010 Bourse L'aide au catalogue, l'Orcca Champagne Ardenne.
2009 Bourse d'aide à la création en arts plastiques Champagne Ardenne.
2004 Bourse FIACRE, DRAC Champagne Ardenne.
1998 BELGACOM YOUNG ART Lauréat.

Expositions personnelles / Solo shows (selection)

- 2010 < AXX°NN >, Centre d'Art CAMAC, Marnay sur seine.
2007 < Amour, Gloire et Beauté >, Espace Culturel du lycée P. Bayen, Châlons en Champagne.
2006 < Vivre l'Amour! >, galerie du collège F. Scamaroni, Charleville-Mézières.
< Voyage Casanier >, galerie du collège J. de la Fontaine, Charleville-Mézières.
2005 < Beauty Baby >, Espace Culturel du Centre IUFM de Reims

Expositions collectives / Group shows (selection)

- 2010 < migracje >, centre d'art ZONA, Lodz Biennale 2010, Lodz, Pologne
2010 < Ici et là >, CCI de Reims.
2009 < Artothèque éphémère 2010-2011 ! >, l'Orcca, Palais du Thau, Reims.
2008 < DOOPING >, Galerie Piekary, Poznan, Pologne
2007 < Artothèque éphémère 2008-2009 ! >, l'Orcca, Champagne-Ardenne
< Gare aux arts >, l'Orcca, Champagne-Ardenne
2006 < Tous gagnants / Everyones wins >, Heart galerie Et Am-Art , NUIT BLANCHE, Paris
2004 50° nord, < Watch this space...#2* >, Hospice d'Havré, maison Folie, Tourcoing.
Lille 2004 < Femme(s)modèle(s) >, la Malterie, Lille.
< At Home >, La plate-Forme, Dunkerque.
2003 50° nord, < Watch this space...* >, Galerie Frontière\$, Faches-Thumesnil.
< Chemins numériques #2 / 2003 >, Centre Culturel Saint-Exupéry, Reims.
2002 IV International Symposium on Textile Art, < SCYTHIA >, Kherson, Ukraine.
2001 ArToll < Sommer Labor 2001 >, Bedburg-Hau, Allemagne.
< 10th International Triennial of Tapestry in Łódź >, Museum of Textiles, Pologne.
2000 < NO TIME TOU LOUSE >, L'atelier Culture / Université du Littoral, La Piscine, Dunkerque.
Exposition itinérante : < Piazza dell'arte >, Gynaika, Belgique.

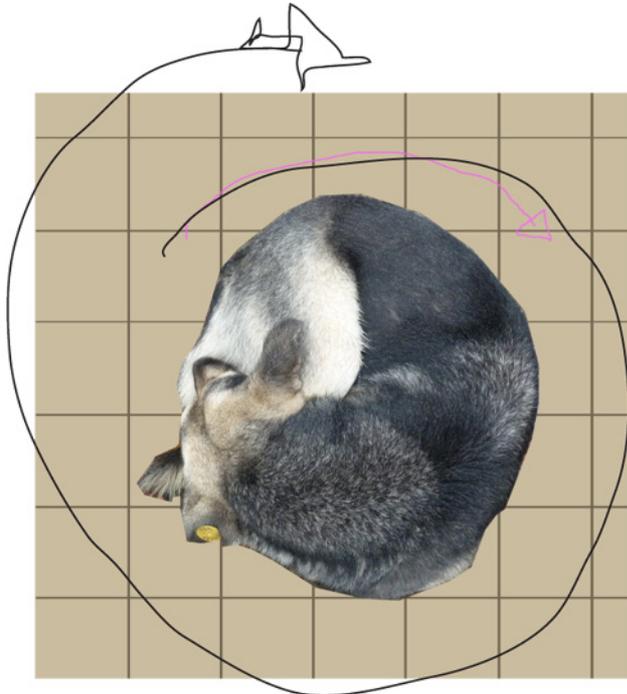
Publications

- 2008 Revue Artoon nr8(100), Poznan ; Pologne.
2004 Hors série du réseau 50°nord, art actuel, < Watch this space...* >, Maubeuge.
2003 Edition d'un coffret de cartes postales V.R.A.C. N° 8,Roubaix.
2001 Catalogue < ArToll-Labor 2001 >, Allemagne.
Catalogue < 10th International Triennial of Tapestry in Łódź >, Pologne.
2000 Catalogue < Saison Vidéo >, n° 24, Lille.



GREGOIRE MOTTE

Grégoire Motte ouvre les potentialités poétiques des lieux privés ou publics. Il augmente leurs mécanismes de relations par le moyen du retournement. Ses œuvres jouent de l'inconscient, du particulier et du collectif.



Grégoire Motte, *À quoi rêvent les chiens?*, impression sur moquette, 2010.

Pour Double Stéréo #3, Grégoire Motte propose une installation présentant un volume mobile (guirlande et chiens), une vidéo, et une banderole brodée.



Grégoire Motte, *Sans titre !*, impression sur moquette, 2010.

GREGOIRE MOTTE

Né en 1976
Vit et travaille à Lille

<http://gregoiremotte.over-blog.com/>

Formation/ Studies

2002 Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique ERSEP TOURCOING.

Expositions personnelles/ Solo shows

- 2007 « LA FEMME AU PERROQUET » Musée des Beaux-Arts de Tourcoing, Fr.
2006 « KUMORASETE KUDASAI » Galerie 36 bis, ERSEP, Tourcoing, Fr.
2004 « LE CUMULUS MEDIOCRIS EST UN NUAGE DE BEAU TEMPS » La Malterie, Lille.
« SHIRASUS » Galerie Weekenders, Tokyo, JAP.
2003 « DAISY » Exposition personnelle, artconnexion, Lille, Fr.

Expositions collectives / Group shows

- 2010 : « Nous ne vieillirons pas ensemble » OFR Paris,
« Venise : 3 jours, 2 nuits » Elaine Levy, Bruxelles,
« A un moment » Neon, Lyon,
2009 : « KOMPLOT MOVES DOWNTOWN », Komplot, Bruxelles,
« HIDE & SEEK (Blauer Hase) fondation Bevilacqua la Masa », Palazzo Carminato, Venise,
2008 : « HONORONS HONORÉ », De Garage Cultuurcentrum, Mechelen, Be,
« RELOADED » IUFM de Reims, Fr,
2008 « FROM LOVE WITH BRUSSELS », Van Abbemuseum, Eindhoven, NI,
« POLTERGEIST » biennale « of » of, le Havre, Fr,
2007 « JEUNE CREATION » La Bellevilloise, Paris, Fr,
« CERTAINES VOITURES ONT ENCORE UNE ÂME » Komplot, Bruxelles, Be.
« LAPS² » espace le carré, Lille, Fr,
2006 « CABINET DE DESSIN # 2 » galerie Chatiliez, Tourcoing, Fr,
« PARCOURS SAINT GERMAIN DES PRES » Paris, Fr,
« DRAGOON PAPER CLUB » (invitation de S. Magnin et artconnexion), E le carré, Lille, Fr,
2005 « JUST A DOUBT » galerie Manhattan, Lodz, Pol,
2004 « WATCH THIS SPACE » hospice d'havré, Tourcoing, Fr,
2003 « MULHOUSE 003 » (la jeune création française), Mulhouse, Fr,

Publications

- 2006 PARADE # 7 « is watching you »
2005 JUST CONNECT.artconnexion, (10 ans).
PARADE (revue d'art et de littérature, ERSEP)
2004 BILBOK N°speciale1 (Territoire Lille2004)

Bourses et Prix/ Grants and prizes

2006 bourse de création (région nord pas de calais) – 8 tigres, 40 000 rosiers. (Genève)

Résidences/ Residencies

- 2110 « Triangle » Marseille, France.
2004 « SHIRASUS » Galerie Weekenders, Tokyo, JAP.

